AP® French Language and Culture
2012 Free-Response Questions

About the College Board

The College Board is a mission-driven not-for-profit organization that connects students to college success and opportunity. Founded in 1900, the College Board was created to expand access to higher education. Today, the membership association is made up of more than 5,900 of the world's leading educational institutions and is dedicated to promoting excellence and equity in education. Each year, the College Board helps more than seven million students prepare for a successful transition to college through programs and services in college readiness and college success — including the SAT® and the Advanced Placement Program®. The organization also serves the education community through research and advocacy on behalf of students, educators, and schools.

© 2012 The College Board. College Board, Advanced Placement Program, AP, AP Central, SAT, and the acorn logo are registered trademarks of the College Board. Admitted Class Evaluation Service and inspiring minds are trademarks owned by the College Board. All other products and services may be trademarks of their respective owners. Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org. Permission to use copyrighted College Board materials may be requested online at: www.collegeboard.org/inquiry/cbpermit.html.

Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.
AP Central is the official online home for the AP Program: apcentral.collegeboard.org.

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

FRENCH LANGUAGE AND CULTURE

SECTION II

Total Time — Approximately 1 hour and 25 minutes

Part A

Time — Approximately 1 hour and 10 minutes

Task 1: E-mail Reply

You will write a reply to an e-mail message. You have 15 minutes to read the message and write your reply.

Your reply should include a greeting and a closing and should respond to all the questions and requests in the message. In your reply, you should also ask for more details about something mentioned in the message. Also, you should use a formal form of address.

Vous allez écrire une réponse à un message électronique. Vous aurez 15 minutes pour lire le message et écrire votre réponse.

Votre réponse devrait débuter par une salutation et terminer par une formule de politesse. Vous devriez répondre à toutes les questions et demandes du message. Dans votre réponse, vous devriez demander des détails à propos de quelque chose mentionné dans le texte. Vous devriez également utiliser un registre de langue soutenu.

Time — 15 minutes

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1

Thème du cours: L'esthétique

Introduction

C'est un message électronique de Thierry Durand, professeur à l'Alliance Française. Vous recevez ce message parce que vous participez à un groupe de lecture qu'il anime. Ce professeur écrit aux membres du groupe pour organiser les réunions.

De	Thierry Durand
Objet	Groupe de lecture à l'Alliance Française

Chers membres,

Nous sommes ravis de voir tant de nouveaux membres se joindre à nous pour l'année qui commence! Depuis 5 ans, notre groupe propose une grande diversité d'œuvres littéraires, en vue de présenter toutes les richesses du patrimoine culturel de la Francophonie. Dans le but d'organiser des réunions agréables pour tous, nous vous demandons de nous envoyer les informations suivantes:

Quel type de littérature préférez-vous et pourquoi? Nous serons contents de vous proposer tous les genres qui vous intéressent.

Afin d'organiser le club de manière à satisfaire tous nos membres, il nous est aussi nécessaire de savoir quand vous êtes libre pendant la semaine.

Nous vous serons reconnaissants de nous donner vos réponses dès que possible.

Nous vous prions de bien vouloir croire à nos sentiments les plus cordiaux.

Thierry Durand

Professeur

Alliance Française

STOP

Do not go on until you are told to do so.

Ne continuez pas jusqu'à ce qu'on vous le dise.

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Task 2: Persuasive Essay

You have 1 minute to read the directions for this task.

Vous aurez 1 minute pour lire les instructions pour cet exercice.

You will write a persuasive essay to submit to a French writing contest. The essay topic is based on three accompanying sources, which present different viewpoints on the topic and include both print and audio material. First, you will have 6 minutes to read the essay topic and the printed material. Afterward, you will hear the audio material twice; you should take notes while you listen. Then, you will have 40 minutes to prepare and write your essay.

In your persuasive essay, you should present the sources' different viewpoints on the topic and also clearly indicate your own viewpoint and defend it thoroughly. Use information from all of the sources to support your essay. As you refer to the sources, identify them appropriately. Also, organize your essay into clear paragraphs.

Vous allez écrire un essai persuasif pour un concours d'écriture de langue française. Le sujet de l'essai est basé sur trois sources ci-jointes, qui présentent des points de vue différents sur le sujet et qui comprennent à la fois du matériel audio et imprimé. Vous aurez d'abord 6 minutes pour lire le sujet de l'essai et le matériel imprimé. Ensuite, vous écouterez l'audio deux fois; vous devriez prendre des notes pendant que vous écoutez. Enfin, vous aurez 40 minutes pour préparer et écrire votre essai.

Dans votre essai, vous devriez présenter les points de vue différents des sources sur le sujet et aussi indiquer clairement votre propre point de vue que vous défendrez à fond. Utilisez les renseignements fournis par toutes les sources pour soutenir votre essai. Quand vous ferez référence aux sources, identifiez-les de façon appropriée. Organisez aussi votre essai en paragraphes bien distincts.

You will now begin this task.

Vous allez maintenant commencer cet exercice.

Time — Approximately 55 minutes

Thème du cours: La science et la technologie

Vous aurez 6 minutes pour lire le sujet de l'essai, la source numéro 1 et la source numéro 2.

Sujet de l'essai:

Faut-il avoir le droit d'effacer les données personnelles sur Internet?

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Source numéro 1

Introduction

Dans cette sélection il s'agit du droit à l'oubli sur Internet. L' article original a été publié le 15 novembre 2009 en France par Radio France Internationale.

La France plaide pour le «droit à l'oubli» sur Internet

La secrétaire d'État française à l'économie numérique, Nathalie Kosciusko-Morizet, va plaider au 4e Forum sur la gouvernance de l'Internet (IGF) pour un «droit à l'oubli» numérique, pour mieux protéger la vie privée. Ce Forum de l'IGF, consacré à la sécurité sur la Toile et l'impact des réseaux de socialisation, s'est ouvert dimanche 15 novembre à Charm el-Cheikh, en Égypte.

La secrétaire d'État à l'économie numérique, Nathalie Kosciusko-Morizet, a lancé le 12 novembre une consultation nationale sur le droit à l'oubli sur Internet. Un site Internet sera ouvert le 25 novembre pour que les internautes fassent connaître leurs propositions. L'objectif serait de permettre aux individus de mieux contrôler les traces et données personnelles qu'ils laissent sur Internet, avec comme visée, la rédaction d'une charte de bonne conduite.

Le «droit à l'oubli» sur Internet est fondamental pour deux raisons. D'abord, parce qu'aujourd'hui, cet outil nous expose à des risques, en mettant à portée d'institutions ou d'entreprises des données personnelles que nous avons oubliées ou que nous ne souhaitons pas conserver. Mais aussi parce que l'oubli, autant que la mémoire, est essentiel à l'humain. C'est la thèse de Viktor Mayer-Schönberger, auteur d'un livre sur la question:

«La capacité d'oublier est ce qui fait de nous des êtres humains. Si vous ne savez pas oublier, vous aurez toujours des confrontations, des rappels de détails du passé. On ne serait pas capables d'agir, de décider et de fonctionner dans le présent.»

Pour effacer les données personnelles, il ne suffit pas, selon lui, d'un outil technologique. Il propose une solution où l'individu participe activement au tri des données qui le concerne:

«Quand les gens ont envie de sauvegarder ou de partager des informations avec d'autres, ils y attacheraient une date d'expiration. Et quand cette date d'expiration serait atteinte, l'information serait effacée. Nous avons besoin en tant que citoyens d'être maîtres de cette décision, de choisir nous-mêmes de ce qui de nos informations personnelles sera retenu ou effacé. Ce ne doit pas être le choix des grosses corporations, ou des gouvernements de nos pays.»

"La France plaide," copyright © by Radio France Internationale. Used by permission. ww.rfi.fr/contenu/20091119-vie-privee-internet-faut-il-droit-loubli

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Source numéro 2

Introduction

Dans cette sélection il s'agit de la sécurité des réseaux sociaux sur Internet. Le tableau original a été publié en décembre 2009 en France par EPITECH, une école d'informatique à Paris.

Enquête Sécurité Internet EPITECH

	Oui	Non
Lorsque vous naviguez, vous sentez-vous en sécurité?	65%	35%
Êtes-vous conscient(e) de laisser des traces lorsque vous naviguez?	96%	4%
Est-ce que cela vous inquiète?	45%	55%
Changez-vous votre comportement en fonction de cela?	51%	49%
Vous sentez-vous en sécurité quand vous utilisez les réseaux sociaux?	45%	55%
Êtes-vous conscient(e) que vos données personnelles sont exposées?	99%	1%
Cela vous pose-t-il un problème?	46%	54%
Faites-vous attention aux informations que vous déposez sur ces sites?	95%	5%

Enquête réalisée sur Internet, sur 1499 personnes

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Source numéro 3

Vous aurez 30 secondes pour lire l'introduction.

Introduction

Dans cette sélection il s'agit de la vie privée sur Internet. L'interview originale intitulée *Vie privée sur Internet: faut-il un «droit à l'oubli»?* a été publiée le 25 novembre 2009 en France par Jean-François Cadet, journaliste pour Radio France Internationale. Jean-François Cadet, animateur, interviewe Jean-Marc Manach, journaliste. La sélection dure à peu près trois minutes.

"Vie privée sur Internet: faut-il un ″droit à l'oubli″?," copyright © 2009 by Radio France Internationale. Used by permission of RFI & Débat du Jour.
http://www.rfi.fr/contenu/20091119-vie-privee-internet-faut-il-droit-loubli

END OF PART A

STOP

If you finish before time is called, you may check your work on Part A only. Do not go on to Part B until you are told to do so.	Si vous finissez avant l'heure, vous pouvez vérifier votre travail dans la Partie A seulement. Ne regardez pas la Partie B jusqu'à ce qu'on vous le dise.

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

FRENCH LANGUAGE AND CULTURE

Part B

Time — Approximately 15 minutes

This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.	Cette partie demande des réponses orales. Votre signal pour commencer ou cesser de parler sera toujours cette tonalité.
You have 1 minute to read the directions for this part.	Vous aurez 1 minute pour lire les instructions pour cette partie.
Your spoken responses will be recorded. Your score will be based on what you record. It is important that you speak loudly enough and clearly enough for the machine to record what you say. You will be asked to start, pause, and stop your recorder at various points during the exam. Follow the directions and start, pause, or stop the recorder only when you are told to do so. Remember that the tone is a cue only to start or stop speaking—not to start or stop the recorder.	Vos réponses orales seront enregistrées. Votre note sera basée sur ce que vous enregistrez. Il est important de parler assez fort et clairement pour que vos réponses soient enregistrées. Il vous sera demandé de mettre en marche, de mettre en pause, et d'arrêter la machine à certains moments de l'examen. Suivez les instructions et mettez en marche, mettez en pause, ou arrêtez la machine seulement quand on vous le dit. Rappelez-vous que la tonalité est seulement le signal pour commencer ou arrêter de parler - pas pour commencer ou arrêter la machine.
You will now begin this part.	Vous allez maintenant commencer cette partie.

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Task 3: Conversation

You have 1 minute to read the directions for this task.	Vous aurez 1 minute pour lire les instructions pour cet exercice.
You will participate in a conversation. First, you will have 1 minute to read a preview of the conversation, including an outline of each turn in the conversation. Afterward, the conversation will begin, following the outline. Each time it is your turn to speak, you will have 20 seconds to record your response. You should participate in the conversation as fully and appropriately as possible.	Vous allez participer à une conversation. D'abord, vous aurez une minute pour lire une introduction à cette conversation qui comprend le schéma des échanges. Ensuite, la conversation commencera, suivant le schéma. Quand ce sera à vous de parler, vous aurez 20 secondes pour enregistrer votre réponse. Vous devriez participer à la conversation de façon aussi complète et appropriée que possible.
You will now begin this task.	Vous allez maintenant commencer cet exercice.

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

Thème du cours: La vie contemporaine

Vous aurez 1 minute pour lire l'introduction.

Introduction

C'est une conversation avec Christine, une amie qui compte étudier en France. Vous participez à cette conversation parce qu'elle vient d'apprendre qu'elle ne pourra pas étudier en France.

Christine	•	Elle vous salue et vous annonce une nouvelle.
Vous	•	Réagissez et demandez des détails.
Christine	•	Elle explique la situation.
Vous	•	Posez une question spécifique sur son choix.
Christine	•	Elle répond à votre question.
Vous	•	Donnez votre avis sur le sujet.
Christine	•	Elle exprime une peur.
Vous	•	Proposez une solution à son problème.
Christine	•	Elle vous remercie pour vos conseils.
Vous	•	Encouragez-la et dites au revoir.

STOP

Do not go on until you are told to do so.	Ne continuez pas jusqu'à ce qu'on vous le dise.

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.

4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4

Task 4: Cultural Comparison

You have 1 minute to read the directions for this task.	Vous aurez 1 minute pour lire les instructions pour cet exercice.
You will make an oral presentation on a specific topic to your class. You will have 4 minutes to read the presentation topic and prepare your presentation. Then you will have 2 minutes to record your presentation. In your presentation, compare your own community to an area of the French-speaking world with which you are familiar. You should demonstrate your understanding of cultural features of the French-speaking world. You should also organize your presentation clearly.	Vous allez faire un exposé pour votre classe sur un sujet spécifique. Vous aurez 4 minutes pour lire le sujet de présentation et préparer votre exposé. Vous aurez alors 2 minutes pour l'enregistrer. Dans votre exposé, comparez votre propre communauté à une région du monde francophone que vous connaissez. Vous devriez montrer votre compréhension des facettes culturelles du monde francophone. Vous devriez aussi organiser clairement votre exposé.
You will now begin this task.	Vous allez maintenant commencer cet exercice.

Thème du cours: La quête de soi

Sujet de présentation:

Quelle est l'attitude des gens de votre communauté en ce qui concerne l'importance de la diversité culturelle? Comparez vos observations des communautés où vous avez vécu avec vos observations d'une région du monde francophone que vous connaissez. Dans votre exposé, vous pouvez faire référence à ce que vous avez étudié, vécu, observé, etc.

END OF PART B

END OF EXAM

STOP

© 2012 The College Board.
Visit the College Board on the Web: www.collegeboard.org.